

PORTALE DI ATS CITTA' METROPOLITANA DI MILANO PER RACCOGLIERE LE SEGNALAZIONI CASI COVID 19 (ALUNNI O OPERATORI) E I RELATIVI CONTATTI.

Link <https://portalescuola.ats-milano.it> (accessibile con le stesse credenziali già in possesso dei Dirigenti Scolastici)

Possono accedere i dirigenti scolastici e/o i referenti covid delle scuole del territorio degli Uffici scolastici territoriali di Milano e di Lodi

Inserendo i dati in questo portale, NON è più necessario inviare la segnalazione alla mail ripartenzascuole@ats-milano.it

I dati inseriti saranno inoltrati automaticamente per la presa in carico da parte dei Servizi competenti.

Ciò permetterà di accelerare i tempi di gestione delle situazioni rilevate, di ottimizzare la gestione dei dati e di evitare inutili duplicazioni di informazioni.

Per facilitare la procedura è INDISPENSABILE che l'inserimento dei dati richiesti sia accurato e coerente con le indicazioni fornite.

ISTRUZIONI OPERATIVE

ACCESSO

La Sezione del Portale è raggiungibile al link <https://portalescuola.ats-milano.it>

Per loggarsi, il Dirigente Scolastico/Referente scolastico potrà utilizzare le credenziali già in suo possesso

Comparirà la schermata

Piattaforma Web di Caricamento Dati

SEGNALAZIONE COVID 19 D.L.- OBBLIGO VACCINI ALLONTANAMENTI COVID 19 ESCI

Seleziona la sezione a cui si desidera accedere:

1. [Segnalazioni Casi COVID 19 e relativi contatti \(new\)](#)
1. [Segnalazioni allontanamenti casi sospetti COVID 19](#)
2. [Verifica Obblighi Vaccinali](#)

CLICCARE SU “SEGNALAZIONE CASI COVID-19 E RELATIVI CONTATTI

Una volta entrati compare l’elenco dei contatti già segnalati. Al primo ingresso ovviamente l’elenco sarà vuoto. Dopo l’inserimento del primo ‘caso’, nell’ultima colonna a destra è possibile verificare lo “stato di avanzamento” delle diverse segnalazioni. Se il caso è ancora ‘aperto’ compare il comando in rosso ‘Chiudi e invia il caso in ATS’. Quando invece il caso è chiuso compare la scritta in verde ‘Caso chiuso’ e non sarà più possibile modificare i dati inseriti.

Casi segnalati
per aprire un nuovo caso di covid 19 cliccare sul pulsante verde "Nuovo Caso" dopo essere stato "aperto", il nuovo caso apparirà nell'elenco dei casi segnalati.

Nuovo Caso

Per collegare i contatti ad un "caso" cliccare su "aggiungi contatti" nella riga corrispondente dell'elenco dei casi segnalati sottostante.

Dopo aver inserito TUTTI i contatti legati al caso cliccare su "Chiudi e invia il caso in ATS".

Elenco dei Casi Segnalati

| id | Cognome | Nome | Cod. Fisco | Ult. giorno freq. | nr. contatti | | | | |
|-------------------------------|---------|---------------------|--------------------|-------------------|--------------|------------|---|-----------------------------------|---|
| nuovo caso | 5 | PUNO | IL VECCHIO | PZ | 300 | 25/11 | 1 | aggiungi contatti | Caso chiuso |
| nuovo caso | 4 | GINO ALBRANDISFORZO | SALMASTRO CALIMERO | PZ | 300 | 23 | | aggiungi contatti | Caso chiuso |
| modifica caso | 3 | KHGLJH | KLKJHGKJHG | BR | 5W | 16/10/2020 | 0 | aggiungi contatti | Chiudi e invia il caso in ATS |
| nuovo caso | 1 | PPPI | PPPO | BR | 5W | 25/10/2020 | 2 | aggiungi contatti | Caso chiuso |

CLICCANDO SU “NUOVO CASO”, SI AVVIA IL PROCESSO DI SEGNALAZIONE

PASSAGGI SUCCESSIVI RICHIESTI:

- INDICARE IL COMUNE PRESSO CUI È UBICATO IL PLESSO FREQUENTATO DAL CASO CHE SI SEGNA LA
- INSERIRE I DATI RELATIVI AL PLESSO SCOLASTICO FREQUENTATO DAL “CASO” CHE SI SEGNA LA

INSERIRE CON CURA TUTTI I DATI RELATIVI AL “CASO” SEGNALATO

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

Crea una Nuova Segnalazione di Caso Covid 19

Dati Scuola

Nome Scuola

Tipo scuola

Classe

Sezione

Cognome Nome del referente scuola

Telefono del referente

email del referente

Dati Caso Covid 19

Ruolo

Cognome

Nome

Codice fiscale

Data di nascita

Comune di domicilio

Telefono 1

Telefono 2 (facoltativo)

Ultimo giorno di frequenza

Data del tampone positivo (se noto)

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

Crea una Nuova Segnalazione di Caso Covid 19

Dati Scuola

Nome Scuola

Tipo scuola

Classe

Sezione

Cognome Nome del referente scuola

Telefono del referente

email del referente

Dati Caso Covid 19

Ruolo

Cognome

Nome

Codice fiscale

Data di nascita

Comune di domicilio

Telefono 1

Telefono 2 (facoltativo)

Ultimo giorno di frequenza

Data del tampone positivo (se noto)

ATTENZIONE!

- VERIFICARE NOME SCUOLA (Il sistema individua in automatico il Nome Scuola associato all'Utente Registrato; dopo il primo salvataggio il sistema inserisce automaticamente il Nome Scuola dell'ultimo salvataggio); VA INDICATO IL PLESSO FREQUENTATO DAL CASO SEGNALATO
- I CAMPI “CLASSE” E “SEZIONE” SONO OBBLIGATORI (PER I SERVIZI 0-6 ANNI INDICARE NOME DELLA SEZIONE E/O DELLA “BOLLA” SIA NEL CAMPO CLASSE SIA NEL CAMPO SEZIONE
- I RIFERIMENTI AL COMUNE DI MILANO E AL COMUNE DI LODI SONO INDICATI IN TESTA ALL'ELENCO A TENDINA “COMUNE)
- L'ULTIMO GIORNO DI FREQUENZA NON PUO' ESSERE RIFERITO AL FUTURO

SALVARE SEGNALAZIONE (IN CASO DI IMPRECISIONI O MANCANZE, IL SISTEMA NON PERMETTE DI PROCEDERE)

A QUESTO PUNTO IL "CASO" COMPARE NELLA LISTA DELLA SCHERMATA PRECEDENTE E SI PUO' QUINDI PROCEDERE CON L'INSERIMENTO DEI CONTATTI.

INSERIRE I DIVERSI CONTATTI DEL CASO SEGNALATO

CLICCARE SUL COMANDO 'INSERISCI CONTATTI' PER ACCEDERE ALLA PAGINA DI INSERIMENTO DEI CONTATTI

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

Casi Segnalati
per aprire un nuovo caso di covid 19 cliccare sul pulsante verde "Nuovo Caso" dopo essere stato "aperto", il nuovo caso apparirà nell'elenco dei casi segnalati

Nuovo Caso

Per collegare i contatti ad un "caso" cliccare su "aggiungi contatti" nella riga corrispondente dell'elenco dei casi segnalati sottostante.

Dopo aver inserito TUTTI i contatti legati al caso cliccare su "Chiudi e invia il caso in ATS"

Elenco dei Casi Segnalati
Un nuovo caso covid 19 e' stato inserito correttamente.
Nell'elenco sottostante questo nuovo caso si trova nella prima riga.
Cliccare su **aggiungi contatti** per aggiungere i contatti legati al caso.

| Id | Cognome | Nome | Cod. Fisc. | Ult. giorno freq. | nr. contatti | | |
|-------------------------------|--------------------|-----------------------|------------|-------------------|--------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| modifica caso | 6 JHON | DOE | CR | 25/10/2020 | 0 | aggiungi contatti | Chiudi |
| vedi caso | 5 PLINIO | IL VECCHIO | PZ | 25/10/2020 | 1 | vedi contatti | |
| vedi caso | 4 GINO-AL IRIDIANI | SALMASTRO CAI IMPEDIN | PZ | 23/10/2020 | 2 | vedi contatti | Caso chiuso |



CLICCARE QUINDI SUL PULSANTE 'AGGIUNGI CONTATTO':

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

[Fine inserimento contatti](#)
[Torna all'elenco dei casi](#)

CASO COVID 19
Il caso: 5
Cognome: **PLINIO** - Nome: **IL VECCHIO** - Cod. Fisc.: **P** - **DO**
Data Ultimo contatto: 25/10/2020

ELENCO DEI CONTATTI

Aggiungi Contatto

Nessun contatto con il caso è stato registrato.



INSERIRE TUTTI DATI RICHIESTI

(IL SISTEMA NON PERMETTE DI PROCEDERE IN CASO DI ERRORI O MANCANZA DI INFORMAZIONI)

UNA VOLTA INSERITI I DATI RICHIESTI, SALVARE IL CONTATTO

(IL SISTEMA PERMETTE DI CORREGGERE EVENTUALI ERRORI DI INSERIMENTO O EVENTUALMENTE DI ELIMINARE UN CONTATTO GIA' INSERITO.)

CASO COVID 19
Id caso: 7
Cognome: **ERCOLI** - Nome: **ALFREDO** - Cod. Fisc.:
CRCLSN75H05I690S
Data Ultimo contatto: 14/10/2020


Aggiungi Contatto al Caso

Dati del contatto

| | |
|----------------------------------|----------------|
| Ruolo | Studente |
| Classe | 1 |
| Sezione | B |
| Cognome | VALERI |
| Nome | VALERIO |
| Codice fiscale | CF 3S |
| Data di nascita | 13/01/2010 |
| Comune di domicilio | BERTONICO (LO) |
| Indirizzo | |
| Telefono cellulare | 336555555 |
| Data ultimo contatto con il caso | 22/10/2020 |

ERRORE! Salvataggio non riuscito. Correggere i dati indicati in rosso
- Data di ultimo contatto obbligatoria

Salva contatto Annulla



IL CONTATTO E' ORA INSERITO IN ELENCO.

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

[Fine inserimento contatti](#)
[Torna all'elenco dei casi](#)

CASO COVID 19

Id caso: 7
Cognome: **ERCOLI** - Nome: **ALFREDO** - Cod. Fisc.: C.123456789012345
Data Ultimo contatto: **14/10/2020**

ELENCO DEI CONTATTI

Aggiungi Contatto

Un nuovo contatto al caso covid 19 e' stato inserito correttamente.
Questo nuovo contatto è stato inserito nell'elenco sottostante

| | id | Cognome | Nome | Cod.Fisc. | Data Contatto | Ruolo |
|-----------------------------------|----|---------|---------|-------------------|---------------|----------|
| modifica contatto | 12 | VALERI | VALERIO | C.123456789012345 | 22/10/2020 | Studente |

A QUESTO PUNTO SI PUO' PROCEDERE CON L'INSERIMENTO DI TUTTI GLI ALTRI CONTATTI CLICCANDO OGNI VOLTA SU 'AGGIUNGI CONTATTO'.

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

[Fine inserimento contatti](#)
[Torna all'elenco dei casi](#)

CASO COVID 19

Id caso: 6
Cognome: **JHON** - Nome: **DOE** - Cod. Fisc.: CRCLSN02D02F205X
Data Ultimo contatto: **26/10/2020**

ELENCO DEI CONTATTI

Aggiungi Contatto

Un nuovo contatto al caso covid 19 e' stato inserito correttamente.
Questo nuovo contatto è stato inserito nell'elenco sottostante

| | id | Cognome | Nome | Cod.Fisc. | Data Contatto | Ruolo |
|-----------------------------------|----|---------|--------|-------------------|---------------|----------|
| modifica contatto | 10 | ETTORI | ETTORE | C.123456789012345 | 24/10/2020 | Studente |
| modifica contatto | 11 | RITI | RITA | C.123456789012345 | 21/10/2020 | Studente |

(I CONTATTI GIA' INSERITI POSSONO ESSERE MODIFICATI E CORRETTI CLICCANDO SU 'MODIFICA CONTATTO' NELLA PRIMA COLONNA DELL'ELENCO DEI CONTATTI. EVENTUALMENTE UN CONTATTO INSERITO PER ERRORE PUO' ANCHE ESSERE ELIMINATO)

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

CASO COVID 19
Id caso: 4
Cognome: GINO ALBRANDISFORZO Nome: SALVATORE CALIBRO Cod. Fisc.: PZZN7730420090
Data Ultimo contatto: 23/10/2020

Codice identificativo del contatto: 0

Tabella dei contatti

| | | |
|----------------------------------|------------------------------|----|
| Ruolo | Studente | SI |
| Cognome | | |
| Nome | | |
| Codice fiscale | | |
| Data di nascita | | |
| Comune di domicilio | SESTO SAN GIOVANNI A.S. (VA) | SI |
| Indirizzo | | |
| Telefono cellulare | | |
| Data ultimo contatto con il caso | 23/10/2020 | |

SI Conferma l'aggiornamento di questo contatto? **NO**

[Cancella contatto](#) [Elimina contatto](#) [Annulla](#)

QUANDO SONO STATI INSERITI TUTTI I CONTATTI TORNARE ALLA PAGINA DEL CASO CLICCANDO SU 'FINE INSERIMENTO CONTATTI. TORNA ALL'ELENCO DEI CASI'.

(NON UTILIZZARE IL PULSANTE IL PULSANTE 'CLICK PER TORNARE INDIETRO' DEL BROWSER PER TORNARE A UNA PAGINA PRECEDENTE. USARE SEMPRE I PULSANTI ALL'INTERNO DEL PROGRAMMA)

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

[Fine inserimento contatti.
Torna all'elenco dei casi.](#)

CASO COVID 19

Id caso: 6
Cognome: DOE - Cod. Fisc.: CRCLSN02D02F205X
Ultimo contatto: 25/10/2020

ELENCO DEI CONTATTI

Aggiungi Contatto

Un nuovo contatto al caso covid 19 e' stato inserito correttamente.
Questo nuovo contatto e' stato inserito nell'elenco sottostante

| | Id | Cognome | Nome | Cod.Fisc. | Data Contatto | Ruolo |
|-----------------------------------|----|---------|--------|-----------|---------------|----------|
| modifica contatto | 10 | ETTORO | ETTORE | C | 24/10/2020 | Studente |
| modifica contatto | 11 | RITI | RITA | C | 21/10/2020 | Studente |

AL TERMINE DI TUTTE LE OPERAZIONI DI REGISTRAZIONE, CIOE' DEL CASO E DI TUTTI I CONTATTI AD ESSO COLLEGATI, SI PUO' PROCEDERE CON LA CONVALIDA E L'INVIO DEI DATI ALL'ATS CLICCANDO SU 'CHIUDI E INVIA IL CASO IN ATS'

(IL CASO NON VIENE TRATTATO DALLA ATS FINO A QUESTO PASSAGGIO).

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

Casi Segnalati

per aprire un nuovo caso di covid 19 cliccare sul pulsante verde "Nuovo Caso" dopo essere stato "aperto", il nuovo caso apparirà nell'elenco dei casi segnalati.

Nuovo Caso

Per collegare i contatti ad un "caso" cliccare su "aggiungi contatti" nella riga corrispondente dell'elenco dei casi segnalati sottostante.

Dopo aver inserito TUTTI i contatti legati al caso cliccare su "Chiudi e invia il caso in ATS".

Elenco dei Casi Segnalati

| | id | Cognome | Nome | Cod. Fisc. | Ult. giorno freq. | nr. contatti | | |
|-------------------------------|----|----------------------|--------------------|------------|-------------------|--------------|-----------------------------------|---|
| modifica caso | 6 | PLINIO | IL VECCHIO | PZ.....JO | 26/10/2020 | 1 | aggiungi contatti | Chiudi e invia il caso in ATS |
| vedi caso | 4 | CINO ALIBRANDISFORZO | SALMASTRO CALIMERO | PZ.....O | 23/10/2020 | 2 | vedi contatti | Caso chiuso |
| modifica caso | 3 | KIKIKIJI | KIKIKIKIKIJI | IS.....W | 16/10/2020 | 0 | aggiungi contatti | Chiudi e invia il caso in ATS |
| vedi caso | 1 | PIPI | PIPO | BF.....W | 21/10/2020 | 2 | vedi contatti | Caso chiuso |

CONFERMARE L'INVIO

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

CHIUDI IL CASO ED INVIA I DATI ALL'ATS MILANO

Identificativo del caso: 7
Cognome: **ERCOLI**
Nome: **ALFREDO**
Ultimo giorno di frequenza: **14/10/2020**
Numero di contatti collegati al caso: 1

ATTENZIONE!!!
Dopo aver inviato i dati in ATS non sarà più possibile modificare i dati del caso e dei relativi contatti.

SI Confermi la chiusura del caso e l'invio dei dati in ATS? **NO**

UNA VOLTA COMPIUTO QUESTO PASSAGGIO, NON E' PIU' POSSIBILE FARE MODIFICHE AL CASO.

ORA NELL'ELENCO I PULSANTI DI COMANDO SONO DIVENTATI VERDI. IL CASO E I CONTATTI POSSONO ANCORA ESSERE CONSULTATI MA NON SONO PIU' MODIFICABILI.

Segnalazione casi Covid 19 e relativi contatti

Casi Segnalati

per aprire un nuovo caso di covid 19 cliccare sul pulsante verde "Nuovo Caso" dopo essere stato "aperto", il nuovo caso apparirà nell'elenco dei casi segnalati.



Per collegare i contatti ad un "caso" cliccare su "aggiungi contatti" nella riga corrispondente dell'elenco dei casi segnalati sottostante.

Dopo aver inserito TUTTI i contatti legati al caso cliccare su "Chiudi e invia il caso in ATS".

Elenco dei Casi Segnalati

Il caso id: 6 è stato chiuso ed i dati sono stati ricevuti da ATS Milano. Questo caso e tutti i contatti collegati non sono più modificabili.

| | id | Cognome | Nome | Cod. Fis. | Ult. giorno freq. | nr. contatti | | |
|-----------|----|---------|------|-----------|-------------------|--------------|---------------|-----------|
| vedi caso | 6 | JHON | DOE | CI | IX 25/10/2020 | 2 | vedi contatti | vedi caso |



DEFINIZIONI UTILI PER CLASSIFICARE LE SITUAZIONI

In questa sezione segnalare i dati del caso Covid e dei relativi contatti stretti che vanno individuati da 2 giorni prima l'effettuazione del tampone o da 2 giorni prima l'inizio dei sintomi (se nota l'informazione) e l'ultimo giorno di scuola. In caso di dubbi scrivere a ripartenzascuole@ats-milano.it.

NEL CASO DI UN ALUNNO POSITIVO

I compagni di classe: sono sempre considerati contatti stretti;

Gli insegnanti Scuola Primaria, Scuola Secondaria I Grado, Scuola Secondaria di II Grado:

NON sono da considerare contatti stretti SE:

- 1) hanno sempre utilizzato la mascherina (anche durante le lezioni)
ed inoltre
- 2) hanno rispettato il distanziamento di almeno 2 metri dai banchi senza avere avuto colloqui faccia a faccia a distanza inferiore ai 2 metri per più di 15 minuti o contatti fisici con gli alunni (es. prendere per mano, prendere in braccio ecc.).

In caso contrario sono considerati contatti stretti;

Gli insegnanti non sono da considerare contatti stretti se è stato garantito il distanziamento fisico di 1 metro anche durante il consumo del pasto

Gli insegnanti/educatori nido e materna: sono sempre considerati contatti stretti vista l'impossibilità di mantenere il distanziamento dai bambini.

Nel caso dei docenti di sostegno, la situazione va considerata caso per caso; se c'è contatto fisico il docente va considerato contatto stretto

NEL CASO DI UN INSEGNANTE POSITIVO

Gli studenti: NON sono da considerarsi contatti stretti se l'insegnante positivo

- 1) ha sempre utilizzato la mascherina durante le lezioni
ed inoltre
- 2) ha rispettato il distanziamento di almeno 2 metri dai banchi senza avere avuto colloqui faccia a faccia a distanza inferiore ai 2 metri per più di 15 minuti o contatti fisici con gli alunni (es. prendere per mano, prendere in braccio ecc.).

In caso contrario gli studenti/bambini sono considerati contatti stretti;

Gli insegnanti: NON sono da considerarsi contatti stretti dei colleghi se

- 1) hanno sempre utilizzato la mascherina, anche durante le lezioni e/o le riunioni,
- 2) hanno rispettato il distanziamento.

In caso contrario sono considerati contatti stretti.

In attesa delle disposizioni di ATS i contatti individuati vanno allontanati. Se presenti a scuola, l'allontanamento può essere comunicato al termine della giornata.

Per tutte le altre questioni si rimanda alle FAQ costantemente aggiornate da ATS al link <https://www.ats-milano.it/portale/EMERGENZA-CORONAVIRUS/RIPARTENZA-SCUOLE-Scuole-e-insegnanti>